Smlouva o dílo

uzavřená dle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.

**číslo smlouvy: 1365/2023**

mezi níže uvedenými stranami za dále dohodnutých podmínek

**Čl. I. - Smluvní strany**

**Oblastní nemocnice Mladá Boleslav, a.s., nemocnice Středočeského kraje**

třída Václava Klementa 147, 293 01 Mladá Boleslav

Bank. spojení: Komerční banka, a.s., č. účtu: 35-3525450227/0100

IČO: 27256456

DIČ: CZ27256456

Zastoupená: JUDr. Ladislavem Řípou, předsedou představenstva a Mgr. Danielem Markem, místopředsedou představenstva

Zápis v Obchodním rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 10019

(dále jen objednatel) na straně jedné

a

**TRANE ČR spol. s r. o.**

Thámova 183/11, 186 00 PRAHA 8

IČO 62418661, DIČ CZ – 62418661

bankovní spojení : Deutsche Bank AG, Praha

Číslo účtu: 3167500019/7910

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Městským obchodním soudem v Praze, oddíl C, vložka 32460, den zápisu 10. 01. 1995

zastoupená: Ing. Jiřím Brožem MBA, jednatelem

(dále jen **zhotovitel**) na straně druhé

uzavírají tuto **smlouvu o dílo**:

**Čl. II. - Účel a Předmět smlouvy**

Účelem této smlouvy je stanovit vzájemná pravidla a podmínky mezi objednatelem a zhotovitelem pro provádění servisu na níže uvedeném zařízení TRANE, které je instalováno v objektu Oblastní nemocnice Mladá Boleslav, a.s. na adrese třída Václava Klementa 147, 293 01 Mladá Boleslav (dále jen jako zařízení):

Typ RTAA217 sériové číslo EKK1298

Typ CGWH225 sériové číslo ELB2638

Typ CGWH225 sériové číslo ELB2680

Typ CGAF110 sériové číslo ELE06058

Typ CGAF110 sériové číslo ELE06059

Suchý chladič LU-VE XHL95X7147

1. Předmětem této smlouvy je závazek zhotovitele provádět servis zařízení v rozsahu a způsobem uvedeným v této smlouvě a závazek objednatele uhradit zhotoviteli cenu díla.
2. Zhotovitel se zavazuje provádět na zařízení **2 (dvě) servisní prohlídky za rok**, tzn. prohlídkazpravidla na jaře a na podzim každého kalendářního roku. Přesné termíny prohlídek budou stanoveny dohodou mezi objednatelem a zhotovitelem, a zhotovitel je zahájí zpravidla do 10-ti pracovních dnů od vzájemné dohody mezi objednatelem a zhotovitelem.

Rozsah pravidelné servisní prohlídky je specifikován v příloze č. 1. této smlouvy (Rozsah prací jednotky se spirálovými kompresory).

1. V rámci servisní prohlídky zařízení bude zhotovitelem provedena diagnostická kontrola a zaznamenání provozních parametrů zařízení v souladu s doporučením výrobce. Zároveň bude provedeno nutné seřízení zařízení tak, aby bylo zařízení udržováno v provozu při návrhových podmínkách.
2. Součástí servisu zařízení dle této smlouvy nejsou opravy závad zařízení vzniklých:
3. neodborným zacházením se zařízením ze strany třetích osob,
4. svévolným zničením třetí osobou,
5. neoprávněným nebo neodborným zásahem třetích osob,
6. požárem, explozí nebo vyšší mocí, které z běžného provozu nebo běžné údržby nelze odvodit,
7. neprováděním preventivní údržby objednatelem dle „Návodu pro provoz a údržbu zařízení“.
8. Zhotovitel se zavazuje provádět servis zařízení autorizovaným a řádně vyškoleným pracovníkem zhotovitele. Zhotovitel se zavazuje k obstarání všech potřebných nástrojů a prostředků potřebných k provedení servisní prohlídky zařízení.
9. Výměna spotřebních dílů bude zhotovitelem prováděna dle skutečné potřeby v souladu s provozním režimem zařízení. Spotřební díly budou účtovány zhotovitelem samostatně nad rámec této smlouvy.
10. Zhotovitel je povinen po každém servisu anebo opravě zařízení zpracovat písemné hlášení (servisní zprávu) a tuto předat pověřenému zaměstnanci objednatele.
11. Zhotovitel se zavazuje odstraňovat bez zbytečného odkladu poruchy a závady vzniklé při provozu zařízení na základě jejich nahlášení objednatelem. Objednatel je oprávněn závady zařízení oznámit zhotoviteli telefonicky a to na tomto telefonním čísle:

**Pohotovostní linka 24/7 zhotovitele +420 727 952 795**

Objednatel se zavazuje toto telefonické oznámení vady zařízení následně písemně potvrdit na tuto emailovou adresu: [**servis@trane.c**](mailto:servis@trane.cz)**om**

1. Zhotovitel se zavazuje:
2. poskytovat objednateli technickou pomoc na pohotovostní lince, a to 24 hodin denně – a 7 dní v týdnu – 365 dní v roce,
3. do 24 hodin od nahlášení závady, kterou nebylo možné vyřešit telefonickou podporou přes telefonické hlášení se zaškolenou obsluhou na místě, dostavit se na místo určení do budovy a zahájit opravu zařízení, pokud nebude dohodnuta delší lhůta,
4. v případě, že vadu zařízení nelze odstranit v rámci prvního servisního zásahu na místě, uvést zařízení do nouzového provozu na dobu nezbytně nutnou, což je povinen nahlásit objednateli a navrhnout takové opatření tak, aby nebyl narušen provoz budovy.
5. Oprávněné osoby Objednatele ve věci servisu a oprav zařízení:

Jméno:

1. V případě, že se nebude jednat o záruční opravu, je zhotovitel oprávněn vyfakturovat objednateli cenu za **pohotovostní servisní zásah**. Tato cena bude zhotovitelem kalkulována jako součin skutečně provedených prací a těchto sazeb:

a) hodinová sazba servisního technika v pracovní dny od 8:00 do 17:00 hodin = 3 100,- + DPH Kč,

b) hodinová sazba servisního technika v pracovní dny od 17:00 do 8:00 hodin 3 100,-CZK +25%, soboty, neděle, svátky 3.100,-CZK +50%, uvedené ceny jsou bez DPH

c) dopravné je stanoveno paušálním poplatkem 6.300,- Kč / výjezd servisní čety, přičemž tato cena zahrnuje i ztrátový čas techniků na cestě.

1. V případě, že se bude jednat o opravu vady zařízení, na které se nevztahuje záruka za jakost díla, je zhotovitel povinen zpracovat a předat objednateli **cenovou nabídku na opravu zařízení**. Cena za tyto opravy bude stanovena dohodou smluvních stran, a to na základě nabídky zhotovitele, vypracované ve shodě s charakterem a rozsahem zakázky.
2. Zhotovitel se zavazuje, že v rámci servisu zařízení zajistí **odvoz a likvidaci odpadů** vzniklých jeho činností při provádění servisu zařízení a to v souladu s obecně závaznými právními předpisy.
3. V rámci této servisní smlouvy poskytuje společnost Trane možnost pronájmu mobilního chladicího zařízení = **RENTAL** **servis**. Pronájmem zařízení můžete snadno překlenout nečekaný výpadek Vašeho vlastního systému chlazení. Stejně tak můžete krátkodobě navýšit chladicí výkon při sezónních špičkách či jednorázových akcích. Termín a cena pronájmu mobilního chladicího zařízení, stejně tak případná instalace budou stanoveny na základě požadavku na chladicí výkon. Práce technika se řídí touto smlouvou.

#### **Čl. III. - Místo plnění**

Místem plnění je objektu Oblastní nemocnice Mladá Boleslav, a.s. na adrese třída Václava Klementa 147, 293 01 Mladá Boleslav**.**

#### **Čl. IV. – Cena díla**

1. Objednatel se zavazuje zaplatit zhotoviteli za servis na chladícím zařízení dle článku II. této smlouvy, poskytnutý zhotovitelem následující ceny:

2. Zhotovitel je oprávněn fakturovat po uzavření této smlouvy a každý následující kalendářní měsíc po dobu platnosti této smlouvy, paušální měsíční poplatek ve výši **16.500,- Kč bez DPH.**

3. Splatnost faktur činí 30 dnů ode dne vystavení faktury objednateli. Faktura bude mít náležitosti dle této smlouvy a náležitosti řádného daňového dokladu. V opačném případě je objednatel oprávněn fakturu vrátit. Splatnost faktury se v takovém případě přerušuje a nová lhůta splatnosti běží ode dne doručení nové/opravené faktury objednateli.

Objednatel souhlasí se zasláním elektronické faktury na email: podatelna@onmb.cz , takto zaslaná faktura elektronicky se považuje za plně akceptovatelný doklad, tak jako faktura zaslaná poštou v papírové podobě.

4. Výše uvedená cena díla zahrnuje:

a) cenu servisní práce specifikované v příloze č. 1 a cestovní náklady včetně ztrátového času zaměstnanců zhotovitele,

b) provozování nepřetržité servisní pohotovostní hot-linky zhotovitele,

c) případnou technickou pomoc objednateli na servisní pohotovostní hot-lince.

5. Smluvní strany se dohodly, že níže uvedené servisní činnosti na zařízení budou zhotovitelem provedeny pouze na základě samostatné objednávky objednatele. Jedná se např. o: výměnu pojistných ventilů, výměnu kompresorového oleje, čištění teplosměnných ploch teplotních výměníků, defektoskopickou kontrolu trubek kotlových výměníků. Zhotovitel se touto smlouvou zavazuje upozornit objednatele na potřebu provedení servisních činností, které nejsou součástí základního servisu.

Ceny některých těchto servisních služeb na objednávku jsou uvedeny v příloze č. 2 k této smlouvě.

6. Cena díla dle bodu IV. 2. této smlouvy a sazby dle bodu II. 11 této smlouvy pro následující kalendářní rok lze měnit pouze písemnou dohodou smluvních stran, a to vždy k 1. lednu následujícího kalendářního roku o **míru inflace**, které bylo v České republice dosaženo v předchozím kalendářním roce, pokud nebude dohodnuto jinak. Pod mírou inflace se rozumí klouzavý roční průměr změněné hladiny spotřebitelských cen v předmětném kalendářním roce. Pro stanovení míry inflace je rozhodující index spotřebitelských cen zveřejněný Českým statistickým úřadem. K prvnímu zvýšení ceny díla a sazeb může dojít nejdříve od 1. 1. 2024.

#### **Čl. V. – Úrok z prodlení, Smluvní pokuta**

1. Pokud je objednatel ve zpoždění s platbou dle této smlouvy, a to i přes předchozí písemné upozornění, v němž je obsažena náhradní lhůta splatnosti v délce minimálně 14 kalendářních dní, má za povinnost zaplatit zhotoviteli úrok z prodlení ve výši až 0,05 % dlužné částky za každý den zpoždění, počínaje 16. kalendářním dnem po zaslání písemného upozornění, avšak maximálně do celkové ceny díla.

2. Zhotovitel je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu v případě prodlení s plněním závazků dle této smlouvy, a to smluvní pokutu ve výši 0,05% z ceny servisu dle článku V. této smlouvy, a to za každý den prodlení.

**Čl. VI. – Záruka za jakost a omezení zodpovědnosti**

1. Zhotovitel poskytuje na díly a práci spojenou s opravou nebo výměnou vadných dílů zařízení záruku za jakost v délce 12 měsíců ode dne protokolárního předání a převzetí provedené opravy zařízení
2. Záruka za jakost díla nezahrnuje korozi a erozi zařízení, případně škody způsobené nesprávným použitím zařízení nebo vnějšími vlivy jako je požár, výbuch, záplavy a podobně.
3. Veškeré požadavky na údržbu a provoz jednotky uvedené v „Příručce pro údržbu“ a v odpovídajícím „ Návodu pro montáž, obsluhu a údržbu “ musí být dodrženy.
4. Případné opravy zařízení musí být prováděny autorizovaným servisem zhotovitele.

#### **Čl. VII - Povinnosti objednatele**

1. Objednatel zabezpečí součinnost svého zástupce při provádění servisu zařízení.
2. Objednatel umožní pracovníkům zhotovitele přístup na místo plnění a parkování servisního vozidla po dobu provádění servisních prací.
3. Objednatel je povinen pověřit obsluhou zařízení výhradně osoby s potřebnou kvalifikací a prokazatelně vyškolené zhotovitelem.
4. Objednatel je povinen vést k zařízení provozní deník, v němž bude zaznamenávat veškeré servisní práce a údržbu dle návodu k instalaci, provozu a údržbě.

Čl. VIII – Povinnosti zhotovitele

1. Zhotovitel se zavazuje provádět pravidelný servis zařízení řádným způsobem v souladu s obecně závaznými právními předpisy, návody k údržbě, platnými normami a dobrou technickou i odbornou praxí, dbát na kvalitu prováděných prací a služeb.
2. Zhotovitel se zavazuje při vstupu a pohybu v budově dodržovat pokyny objednatele.
3. Zhotovitel se zavazuje vést evidenci provedených prohlídek, revizí a oprav zařízení, a na vyžádání tyto informace předat objednateli.

**Čl. IX - Doba trvání smlouvy**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu **neurčitou**.

2. Tato smlouva může být vypovězena kteroukoliv smluvní stranou **s tříměsíční výpovědní lhůtou**, která počíná běžet prvním dnem následujícího měsíce od doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

**Čl. X - Bezpečnost práce**

Zhotovitel je zavázán vysokým standardem bezpečnosti práce v jeho fungujících procesech.

Plán bezpečnosti práce v místě jejího vykonávání je jedním z nástrojů používaných firmou Trane k zabezpečení pracoviště od všech možných rizik.

Pokud, objednatel nebo prostředí u objednatele vyžaduje navíc zvláštní školení bezpečnosti práce, přítomnost při schůzkách bezpečnosti práce, případně další bezpečnostní opatření nad rámec běžného standardu firmy TRANE, budou objednateli naúčtovány s tímto spojené mimořádné výdaje.

**Čl. XI - Závěrečná ustanovení**

1. Za zhotovitele je oprávněn jednat ve smluvních a technických věcech:
2. Za objednatele je oprávněn jednat ve smluvních věcech:

ve věcech technických:

3. Tato smlouva se řídí platným právem České republiky, zejména pak příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb. v platném znění a platnými Všeobecnými obchodními podmínkami TRANE ČR spol s r.o.

4. Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran a může být měněna pouze písemnými dodatky k této smlouvě, vyhotovenými na základě dohody obou smluvních stran.

5. Právní jednání směřující k ukončení této smlouvy, k uplatnění sankcí či k uplatnění nároků na náhradu škody musí být učiněno písemně a doručeno druhé smluvní straně osobně proti podpisu oprávněné osoby, doporučenou poštou nebo do datové schránky.

6. Veškeré spory, které mezi smluvními stranami vzniklé v souvislosti s touto smlouvou budou nejprve řešeny dohodou smluvním stran. Jinak budou rozhodnuty věcně a místně příslušným soudem České republiky.

7. Pokud budou nějaké závazky či ustanovení této smlouvy považovány za neplatné či nevymahatelné nebo se neplatnými či nevymahatelnými stanou, budou považovány za oddělitelné od veškerých ostatních závazků a ustanovení uvedených v této smlouvě. V takovém případě se smluvní strany zavazují nahradit v době co nejkratší takový závazek nebo ustanovení platným a vymahatelným závazkem či ustanovením, jehož ekonomický dopad se bude co možná nejvíce shodovat se závazky, ustanoveními a účelem této smlouvy a se záměry smluvních stran vyjádřenými ve smlouvě.

8. Tato smlouva se uzavírá ve dvou stejnopisech, přičemž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení smlouvy.

9. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

10. Nedílnou součástí této smlouvy jsou také tyto přílohy:

č. 1 – ROZSAH PRACÍ - jednotky se spirálovým, nebo šroubovým kompresorem

č. 2 – Specifikace prací a cen na objednávku

č. 3 – Přehled doporučené preventivní údržby s výhledem na 10 let

č. 4 – Všeobecné obchodní podmínky Trane ČR spol. s.r.o.

10. Obě strany prohlašují, že smlouvu přečetly, považují ji za oboustranně výhodnou a na důkaz souhlasu s jejím obsahem a s vůlí plnit její ustanovení připojují své podpisy.

Praha, dne …………… Mladá Boleslav, dne…………..

**Zhotovitel: Objednatel:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ing. Jiří Brož MBA JUDr. Ladislav Řípa

jednatel předseda představenstva

TRANE ČR spol. s r. o.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Mgr. Daniel Marek

místopředseda představenstva

Příloha č. 1 smlouvy o dílo

ROZSAH PRACÍ – JEDNOTKY SE SPIRÁLOVÝM, NEBO ŠROUBOVÝM KOMPRESOREM

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Popis** | |  | | **Jarní servisní prohlídka** | | **Podzimní servisní prohlídka** | |
| Check water flows and interlocks  Kontrola průtoku vody a blokovacích zařízení | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Carry out leak test  Provedení zkoušky těsnosti detektorem (včetně revize) | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Calibrate Controls  Kontrola kalibrace ovládacích přístrojů | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Check configuration and functions of electronic modules  Kontrola konfigurace a funkcí elektronických modulů | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Check operational set points and performance  Kontrola nastavení provozních hodnot a provozu | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Check operation of all safety devices and interlocks  Kontrola funkce všech pojistných zařízení a blokací | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Inspect Contacts & Tighten Terminals  Kontrola kontaktů a dotažení svorek | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Meg the compressor motor  Měření izolačního odporu motoru kompresoru | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Check unit operation  Kontrola provozu jednotky | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Record operating pressures, amperages and voltage  Záznam provozních tlaků, proudů a napětí | |  | | **ANO** | | **ANO** | |
| Complete visit procedure check sheet.  Vyplnění protokolu servisní zprávy. | |  | | **ANO** | | **ANO** | |

Příloha č. 2 smlouvy o dílo

Specifikace prací a cen na objednávku.

1. Čištění kondenzátorů u jednoho zařízení CGAF110 29.500,-Kč
2. Čištění kondenzátorů u jednoho zařízení RTAA217 31.900,-Kč
3. Chemické čištění suchého chladiče LuVe XHL95X7147: 62.500,- Kč
4. Laboratorní analýza oleje u jednoho vzorku provedená v laboratoři Trane 7.900,- Kč
5. Analýza vibrací šroubového kompresoru 29.800,- Kč

Cena za provedení laboratorní analýzy oleje je platná jen v případě možného odběru vzorků oleje v termínu pravidelné servisní prohlídky (cena nezahrnuje cestovní náklady a ztrátový čas technika).

Podmínkou čištění je zajištění vodovodní přípojky do vzdálenosti max. 20m od zařízení, volného a bezpečného přístupu kolem celého chladícího zařízení a odtoku znečištěné vody.

Výše uvedené ceny se rozumí bez DPH a jsou platné pro rok 2023. Účtovány budou ceny platné ke dni plnění.

Příloha č. 3 smlouvy o dílo

Přehled doporučené preventivní údržby s výhledem na 10 let.



Příloha č. 4 smlouvy o dílo

Všeobecné obchodní podmínky Trane ČR spol. s.r.o.

Těmito Všeobecnými obchodními podmínkami („**VOP**“) se řídí veškeré závazkové vztahy vzniklé na základě jakékoli kupní smlouvy uzavřené mezi společností TRANE ČR spol. s.r.o. se sídlem Praha 8, Thámova 11-13, PSČ: 186 00, IČ: 624 186 61, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským obchodním soudem v Praze, oddíl C, vložka 32460 („**TRANE**“), jakožto prodávajícím na straně jedné, a jakýmkoli jejím smluvním partnerem, jakožto kupujícím na straně druhé („**Kupující**“) ve smyslu Obč. zák. č. č. 89/2012 Sb, v platném znění („**Obč. zák.**“), jestliže při vzniku takového závazkového vztahu je zřejmé s přihlédnutím ke všem okolnostem, že se týká jejich podnikatelské činnosti („**kupní smlouva**“ nebo „**smlouva**“). Tyto VOP se použijí přiměřeně i na právní vztahy založené na základě smluv o dílo, ve kterých TRANE vystupuje jako dodavatel, jakož i na další právní vztahy, v nichž TRANE vystupuje jako dodavatel určitého zboží, které dodává jakémukoli smluvnímu patrnerovi. Odchylná ujednání v kupní smlouvě mají před zněním VOP přednost. Tyto VOP mají přednost před jakýmikoli jinými obchodními podmínkami Kupujícího či třetích osob, a to i v případě, že na ně Kupující výslovně odkáže v jakýchkoli svých dokumentech nebo jinak při jednání o uzavření kupní smlouvy. Tyto VOP mohou být měněny pouze přijetím jejich nového úplného znění společností TRANE, a to s účinností ode dne, jež bude v tomto novém znění výslovně určen, jinak ode dne, kdy bylo nové znění VOP odsouhlaseno statutárním orgánem společnosti TRANE v písemné formě. Závazky společnosti TRANE vzniklé na základě kupních smluv uzavřených přede dnem účinnosti změny VOP se však řídí novými VOP pouze v případě, byl-li Kupující s novým zněním VOP seznámen a vyslovil s nimi svůj písemný souhlas.

**1. NÁVRH A PŘIJETÍ NÁVRHU. KUPNÍ CENA.**

1.1. Kupní smlouva se uzavírá na základě objednávky Kupujícího doručené do sídla společnosti TRANE nebo kterékoli její provozovny zapsané v živnostenském rejstříku, byla-li taková provozovna zřízena.

1.2. Bezprostředně po doručení úplné objednávky je TRANE povinna zkontrolovat, zda má požadované Zboží na skladě. Pokud požadované zboží na skladě není, popřípadě není k dispozici v požadovaném množství, kontaktuje TRANE Kupujícího a nabídne dodání alternativního plnění. Je-li dodání požadovaného zboží možné pouze v delším dodacím termínu, společnost TRANE Kupujícího na tuto skutečnost upozorní.

1.3. Jestliže TRANE objednávku přijme, vystaví na základě této objednávky přijetí objednávky ve formě písemného návrhu na uzavření smlouvy (dále jen „**Návrh**“), který Kupujícímu zašle na adresu uvedenou v objednávce, jinak na adresu sídla Kupujícího. Návrh je platný po dobu třiceti (30) dnů od data jeho vystavení.

1.4. Kupní smlouva na zboží, jež je uvedeno v objednávce Kupujícího a jehož dodání je potvrzeno v Návrhu (dále jen „**Zboží**“), je uzavřena, dojde-li společnosti TRANE písemné přijetí Návrhu Kupujícího (dále jen „**Přijetí návrhu**“) ve stanovené třicetidenní lhůtě. Kupní smlouva je pak uzavřena dnem kdy je Přijetí návrhu doručeno společnosti TRANE.

1.5. Obsahuje-li Návrh TRANE stanovení kupní ceny za Zboží, je uvedená kupní cena pouze orientační, vypočtená podle interního software pro oceňování TRANE a její výše může být kdykoli jednostranně změněna společností TRANE, a to i bez předchozího písemného oznámení nebo souhlasu Kupujícího. Zvýšení kupní ceny o méně než anebo rovno 10 % oproti ceně uvedené v Návrhu, nemá vliv na trvání smlouvy a neopravňuje Kupujícího k odstoupení od smlouvy. Dojde-li však ke zvýšení kupní ceny o více než 10 % oproti ceně uvedené v Návrhu, nikoliv však v důsledku zvýšení daní, poplatků a jiných obdobných plateb, je Kupující oprávněn od smlouvy odstoupit.

1.6. Neobsahuje-li Návrh stanovení kupní ceny, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu dle ceníku TRANE platného v době doručení objednávky Kupujícího TRANE, a není-li takového ceníku, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu ve výši stanovené dle Obč. zák., tj. cenu, za kterou se prodávalo obvykle takové nebo srovnatelné zboží v době uzavření smlouvy za smluvních podmínek obdobných obsahu kupní smlouvy.

1.7. TRANE si vyhrazuje právo zvýšit cenu zboží oproti ceně uvedené v ceníku TRANE v případě výrazných a prokazatelných zvýšení cen od svých dodavatelů způsobených nárůstem cen surovin. Společnost TRANE bude Kupujícího o těchto změnách vhodným způsobem informovat.

**2. PLNĚNÍ**

2.1. TRANE je povinna dodat pouze Zboží, jež je uvedeno v jejím Návrhu.

2.2. TRANE není odpovědna za úplné nebo částečně nesplnění svého závazku vyplývajícího z kupní smlouvy, vzniklé v důsledku překážky, která nastala následkem události vyšší moci, úplných nebo částečných stávek, výluk, válečných událostí, vzpoury, povstání nebo jiných hromadných násilných nepokojů, teroristických aktů (tj. násilných jednání motivovaných politicky, sociálně, ideologicky nebo nábožensky), havárií, požárů, výbuchů, působení jaderných rizik, nemožností dodávek materiálů z obvyklých zdrojů nebo za obvyklé ceny, nedostatku pracovních sil, přerušení nebo zpoždění dopravních prostředků, embarga, rekvizic nebo příkazů jakékoli vládní nebo armádní moci týkajících se používání či určení materiálů nebo konečných výrobků, jednání třetích stran, včetně Kupujícího, anebo jiných úmyslných či neúmyslných příčin, jež nastaly nezávisle na vůli TRANE a mimo její kontrolu, a to i tehdy, jestliže tyto překážky nebyly zcela nepředvídatelné nebo nevyhnutelné a TRANE byla schopna takové překážky nebo jejich následky odvrátit nebo překonat. V případě, že některá z výše uvedených překážek nastane, je TRANE oprávněna pozdržet plnění po dobu jejího trvání, anebo podle svého uvážení znovu dohodnout cenu a podmínky prodeje s Kupujícím.

2.3. Jestliže TRANE zvolí možnost nové dohody s Kupujícím, avšak není schopna se s Kupujícím dohodnout na nové ceně či podmínkách do šedesáti (60) dnů od vzniku takové překážky, jsou TRANE nebo Kupující oprávněni, bez vzniku jakékoli odpovědnosti na straně TRANE, od smlouvy odstoupit.

**3. TECHNICKÉ POŽADAVKY**

3.1. TRANE je odpovědna za soulad Zboží (zařízení) s technickými požadavky nebo standardy stanovenými právními předpisy nebo nařízeními státu, v němž bude zařízení používáno, pouze pokud byla na zamýšlené užívání a místo určení tohoto zařízení, jakož i na takové požadavky a standardy výslovně v objednávce Kupujícím předem upozorněna a vyslovila s nimi v Návrhu svůj souhlas. Kupující je současně povinen dodat TRANE kopii příslušných ustanovení stanovících tyto požadavky a standardy, a to před odesláním Návrhu Kupujícímu, jinak tato odpovědnost na straně TRANE nevzniká.

**4. DOVOZNÍ POPLATKY, DANĚ, DOPRAVNÉ A DALŠÍ NÁKLADY**

4.1. Jakékoli celní a jiné poplatky, daně a další povinné platby, jakož i náklady na dopravu, pojištění a jiné náklady, včetně nákladů náhodně vzniklých, které souvisejí s dodáním Zboží Kupujícímu dle uzavřené kupní smlouvy (dále jen „**Náklady**“), nese Kupující. Pokud však podle výslovné dohody zahrne TRANE kterýkoli z těchto Nákladů do kupní ceny, jakékoli zvýšení nebo nové vyměření těchto Nákladů, vzniklé mezi datem přijetí objednávky Kupujícího a datem dodání Zboží Kupujícímu ponese Kupující. Jakékoli zvýšení Nákladů a kupní ceny způsobené kursovými rozdíly měn jsou přičítány rovněž k tíži Kupujícího.

**5. POJIŠTĚNÍ TRANE PROTI VZNIKU ŠKODY PŘI DOPRAVĚ**

5.1. Pokud TRANE pojistí zásilku Zboží pro případ vzniku škody na zásilce během dopravy („**pojištění při dopravě**“), jakékoli škody při dopravě, ztráty nebo schodky musejí být bezodkladně oznámeny příjemcem zásilky dopravci a TRANE. Porušení této povinnosti má za následek ztrátu nároku Kupujícího na plnění z titulu pojištění při dopravě; rovněž jsou pak vyloučeny veškeré případné nároky z titulu odpovědnosti za ztrátu či škodu na Zboží vůči TRANE.

**6. záruka a odpovědnost**

6.1. TRANE ručí za to, že po dobu dvanácti (12) měsíců ode dne uvedení Zboží (zařízení) do provozu nebo osmnáct (18) měsíců ode dne dodání Zboží Kupujícímu, podle toho, který nastane dříve, Zboží TRANE:

a) nebude mít vady materiálu nebo řemeslného zpracování, a

b) bude mít vlastnosti a výkon stanovený v katalozích, věstnících a jiných informačních brožurách TRANE, jež se budou pohybovat v rámci povolených odchylek, zjištěných při jeho zkušebních testech.

Pro dodávku náhradních dílů platí záruka maximálně 12 měsíců po dodání, pro práci spojenou s opravou maximálně 6 měsíců od dokončení, pokud není dohodnuto jinak.

6.2. Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se vztahuje i na jednotlivé díly Zboží a práci spojenou s opravou nebo výměnou vadných dílů; záruka za jakost se ovšem nevztahuje na vlastní náplň chladiva. Záruka za práci nezahrnuje náklady na diagnostiku, použití jeřábu ani neopodstatněnými servisními výjezdy a tyto náklady tedy nese Kupující.

6.3. Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se poskytuje pouze za předpokladu, že Zboží uvede do provozu výrobcem autorizovaný servis a Kupující bude dodržovat veškeré požadavky na údržbu a provoz Zboží uvedené v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodu na montáž, obsluhu a údržbu“, a to včetně pravidelných kontrol, přičemž veškeré opravy a práce související s údržbou a provozem musí být prováděny autorizovaným servisem výrobce.

6.4. Záruka za jakost Zboží podle článku 6.1. těchto VOP je omezena co do výše uvedeného a neuplatní se v jakýchkoli jiných případech; tato záruka se neuplatní zejména v případech (avšak nikoli výlučně):

a) nevhodného uskladnění zařízení Kupujícím nebo třetí osobou;

b) provedení instalace zařízení způsobem, který není v souladu s technickými požadavky TRANE a uznávanými a všeobecně přijímanými technickými normami;

c) uvedení zařízení do provozu jiným než autorizovaným servisem výrobce;

d) nedodržení požadavků na údržbu a provoz Zboží uvedených v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodu na montáž, obsluhu a údržbu“, včetně pravidelných kontrol;

e) provedení jakýchkoliv oprav nebo prací souvisejících s údržbou a provozem jiným než autorizovaným servisem výrobce;

f) změn zařízení provedených Kupujícím nebo třetí osobou bez předchozího písemného souhlasu TRANE;

g) chybné údržby nebo nesprávného užívání zařízení;

h) způsobení škody vnějšími vlivy, jako například požárem, výbuchem apod. nebo jinými událostmi vyšší moci.

i) koroze zařízení, eroze nebo v případech, kdy vada zařízení byla způsobena v důsledku užití nevhodného náhradního (nestandardního) materiálu z důvodu, že použití standardního materiálu neumožňují právní předpisy státu, v němž má být zařízení uvedeno do provozu.

6.5. Kupující je před podpisem dokladu o převzetí dodaného zboží (dodacího listu) povinen zkontrolovat zboží, zda je dodávka zboží úplná a zboží nemá zjevné vady. Je-li dodávka zboží neúplná, nebo má-li zboží při dodání zjevné vady, je Kupující povinen uvést veškerá zjištěná poškození do dodacího listu. V tomto případě je Kupující povinen nejpozději do 72 hodin po dodání Zboží zaslat doporučeným dopisem písemnou reklamaci poslednímu přepravci Zboží a současně je povinen informovat o těchto vadách i společnost TRANE, jinak Kupující ztrácí právo dovolat se této záruky.

6.6. Zjistí-li Kupující poškození, vady nebo jiné nedostatky dodaného Zboží po jeho převzetí, je povinen o tom písemně informovat TRANE , a to nejpozději do tří (3) pracovních dnů ode dne, kdy se takové poškození, závada nebo nedostatek staly zjevnými, jinak Kupující ztrácí právo dovolat se této záruky.

6.7. Reklamace Zboží Kupujícím musí být písemná, ve formě reklamačního protokolu, který musí obsahovat tyto náležitosti:

1. úplnou identifikaci Kupujícího
2. úplnou identifikaci Prodávajícího (TRANE)
3. datum vystavení reklamačního protokolu
4. číslo kupní smlouvy
5. přesnou identifikaci reklamovaného výrobku
6. přesný popis vady
7. dodané množství Zboží
8. množství vadného Zboží
9. datum převzetí dodávky
10. návrh na vyřízení reklamace
11. podpis osoby, která reklamační protokol vystavila

6.8. V případě vzniku odpovědnosti TRANE za vady dodaného Zboží dle této záruky je TRANE oprávněna podle svého volného uvážení vyměnit EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE vrácené vadné zařízení nebo jeho část, anebo vadné zařízení nebo jeho část opravit. V žádném případě však není TRANE povinna hradit Kupujícímu hodnotu uniklé chladicí směsi. Náklady na dopravu a vrácení vadného, opraveného nebo vyměněného zařízení nebo jeho částí nese Kupující. Obdobně platí v případech, kdy je zařízení opravováno namístě, že náklady na práci, dopravu a ubytování pracovníků TRANE nese Kupující.

6.9. Odpovědnost TRANE za vady Zboží však nevznikne, dokud nebyla zcela uhrazena kupní cena.

6.10. Výše náhrady škody vzniklé v důsledku vad Zboží je omezena výší kupní ceny součástek Zboží, které se ukáží být závadnými.

6.11.TRANE nenese žádnou odpovědnost za jakékoli poruchy, škody či ztráty, jež mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny jí dodaným zařízením anebo fungováním či nefungováním takového zařízení.

6.12. Jakékoli další záruční prohlášení nad rámec těchto VOP musí být vystaveno v písemné formě společností TRANE.

6.13. Záruka a odpovědnost stanovená v tomto článku nahrazují jakékoli jiné záruky a podmínky odpovědnosti v zákoně výslovně uvedené nebo mlčky předpokládané. TRANE však nebude v žádném případě odpovědna za jakoukoli náhodnou nebo následnou škodu vzniklou v důsledku dodání vadného Zboží.

6.14 Kontaktní adresa pro záruky je TRANE ČR, Thámova 11-13, 186 00, Praha 8, fax: 00420 296 337 215 nebo e-mail: servis@trane.cz

**7. DODÁNÍ**

7.1. Není-li výslovně stanoveno jinak:

- data dodání uvedená v Návrhu jsou pouze orientační; a

- dodání prodávaného zařízení Kupujícímu se uskutečňuje EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. V případě, že TRANE nebude moci dodat zařízení ve stanovený den plnění z jakéhokoli důvodu, který nastal nezávisle na její vůli a mimo její kontrolu, za podmínky souhlasu Kupujícího uskladní TRANE Zboží, a v případě potřeby též bude nakládat se Zbožím podle svého uvážení, a to na nebezpečí a náklady Kupujícího.

7.2. Spolu s dodaným zbožím společnost TRANE vždy předá Kupujícímu dodací list, v němž je uvedena přesná identifikace dodaného zboží a jeho množství. Kupující je povinen po zkontrolování zboží dodací list podepsat a potvrdit tak převzetí zboží. Neučiní-li tak, je společnost TRANE oprávněna odmítnout zboží Kupujícímu předat. 7.3. Kupující je povinen společnost TRANE neprodleně písemně informovat o jakékoli změně místa dodání zboží nebo osoby oprávněné k převzetí zboží. Společnost TRANE neodpovídá za škodu způsobenou nesprávným nebo opožděným dodáním zboží, byla-li způsobena porušením povinnosti Kupujícího podle předchozí věty.

**8. PŘECHOD NEBEZPEČÍ ŠKODY NA ZBOŽÍ A VLASTNICKÉHO PRÁVA**

8.1. Nebezpečí škody na Zboží přechází na Kupujícího dodáním Zboží Kupujícímu EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. Přechod vlastnického práva ke Zboží na Kupujícího však nenastane dříve, než je Kupujícím kupní cena zcela uhrazena TRANE.

**9. PLATBA KUPNÍ CENY.**

9.1. Není-li výslovně dohodnuto jinak, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu za dodané Zboží, a to následujícím způsobem:

* 30 % kupní ceny při objednávce; a
* 70 % kupní ceny do třiceti (30) kalendářních dnů od data dodání EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE, nebo v případě dováženého Zboží, do třiceti (30) kalendářních dnů ode dne, v němž TRANE Kupujícímu oznámí , že Zboží je připraveno k odeslání.

9.2. V případě prodlení s platbou kupní ceny nebo její části je TRANE oprávněna odstoupit od smlouvy bez jakékoli odpovědnosti anebo požadovat okamžitou úhradu kupní ceny. Veškeré dlužné částky budou od data splatnosti automaticky, bez jakéhokoli oznámení, zatíženy úrokem z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

9.3. Vstoupí-li Kupující do likvidace, bude-li na něj uvalena nucená správa anebo na jeho majetek bude prohlášen konkurs anebo povoleno vyrovnání, je kupní cena (nebo její doplatek) okamžitě splatná.

9.4. Částka placená Kupujícím na účet TRANE bude použita na úhradu kupní ceny a nebude za žádných okolností považována za úschovu, jež by Kupující byl oprávněn zrušit a odstoupit tak od smlouvy.

**10. ZRUŠENÍ OBJEDNÁVKY.**

10.1 Písemné Přijetí návrhu Kupujícího, které bylo TRANE doručeno, nelze následně jednostranně odvolat. V případě, že se TRANE s Kupujícím dohodnou na změně nebo úplném zrušení smlouvy před dodáním Zboží Kupujícímu, aniž by se tak stalo v důsledku nedodržení jakéhokoli závazku, je Kupující povinen uhradit TRANE veškeré náklady vzniklé TRANE, které do té doby vynaložila za účelem splnění závazku vyplývajícího z kupní smlouvy, včetně ušlého zisku, jehož dosažení bylo na základě uzavření smlouvy společností TRANE důvodně předpokládáno.

**11. DODRŽENÍ PÍSEMNÉ FORMY**

11.1. Vyžaduje-li smlouva nebo tyto VOP k právním úkonům TRANE nebo Kupujícího písemnou formu, je tato forma dodržena, je-li takový právní úkon učiněn telegraficky, dálnopisem, faxem nebo elektronickými prostředky, jež umožňují zachycení obsahu právního úkonu a určení osoby, která právní úkon učinila.

**12. DORUČOVÁNÍ PÍSEMNOSTÍ**

12.1. Jakákoli písemnost TRANE, jejíž zaslání Kupujícímu se ve smlouvě, těchto VOP nebo v zákoně předpokládá v souvislosti s uzavřením kupní smlouvy, jejím trváním či ukončením její účinnosti, bude považována za doručenou Kupujícímu, došla-li na adresu Kupujícího uvedenou v objednávce nebo na adresu jeho reálného sídla, anebo sídla zapsaného v obchodním rejstříku, a to i v případě, že se Kupující na takové adrese nezdržuje.

12.2.V případě odeslání zprávy faxem se za doručení považuje čas uvedený na faxovém potvrzení o řádném přijetí na faxovém čísle, které Kupující uvedl na objednávce nebo jiné obchodní listině.

**13. VOLBA PRÁVA. JURISDIKCE.**

13.1.Otázky výslovně neupravené kupní smlouvou nebo těmito VOP se řídí právem České republiky, zejména ustanoveními Obč. Zák v platném znění.

13.2. K řešení sporů vzniklých na základě kupních smluv nebo v jejich souvislosti jsou příslušné soudy České republiky. Tam, kde podle právních předpisů České republiky není dána výlučná místní příslušnost jiného soudu, je podle volby TRANE věc oprávněn řešit soud místně příslušný podle příslušných ustanovení zák. č. 99/1963 Sb. občanského soudního řádu, v platném znění (dále jen „**o.s.ř.**“), anebo ve smyslu ust. § 89a o.s.ř. Obvodní soud pro Prahu 4, resp. Městský soud v Praze, je-li pro řízení v prvním stupni příslušný krajský soud.

**14. JAZYKOVÉ VERZE.**

14.1. Tyto VOP jsou vyhotoveny v českém jazyce. Pro interní nebo externí potřeby TRANE může být vyhotovena jejich jakákoli jiná jazyková verze. V případě jakéhokoli rozdílu mezi jazykovými verzemi je česká verze vždy rozhodující.